



From the Bulletin December 14, 2014

Posadas: Opening the Door for Jesus

The Christmas posadas is a tradition that transmits the welcoming of the Savior into the world. The devotion reenacts the journey of Joseph and Mary to Bethlehem, and asking for lodging. There is just one sentence from Luke's gospel that reads: **"(Mary) wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger, because there was no room for them at the inn"**. (Luke 2:8) In asking for "posadas" or lodging, Joseph asks for shelter for his family and several times his is refused; until the owner of the stable recognizes the couple as holy pilgrims and bearers of salvation, and lets them in.

This devotion reminds us of the Incarnation of the Son of God who came quietly into this world in a stable, and symbolically offered himself as the food for our salvation from a manger where animals eat.

For nine nights before Christmas, several designated families wait in their homes for the coming of the holy pilgrims. This is a time to show hospitality and a willingness to welcome the presence of God who comes to dwell among us. For our Jewish ancestors, hospitality was very important. (See Genesis 18:1-8) The stranger may a messenger from God; thus, refusing hospitality like refusing God himself

Posadas is an act of inviting family and neighbors to participate in this devotion of welcoming the Christ child. The invited represent all kinds of people in the gospel story; especially the poor, who are the favorites of God. For example, in the time of Jesus, shepherds were despised as thieves and bandits; yet they were the first to receive the great news of the birth of the Messiah.

Here at St Pius V, we meet in the church basement each night to celebrate Posadas during the nine days before Christmas.

Posadas begin with one group of people inside the house, and another group outside with Joseph and Mary, asking to come in. There is a song in which the verses alternate between those seeking lodging and those responding from inside the door. Finally there is recognition of the importance of the visitors: **"Mary? Enter pilgrims, I did not recognize you"/"May God pay gentle folks your charity, and thus heaven heap happiness upon you"**.

Once united, the group sings songs, prays the Rosary, and listens to Scripture with a short reflection. There is also a time for intercessions and petitions. For the young, there is a piñata loaded with treats that is broken open and people rush to gather the gifts that spill out.

After the final blessing, the group shares typical food and drinks. Posadas is a great moment to teach the value of sharing. A new group of friends where all are made to feel welcome, and enjoy the sweetness of an open and unprejudiced community who shares joyfully everything it has.

The Nativity of the Lord celebrates God coming into the world in a new way to restore hope once again where sin and fear have taken root. Christ is the light come into the darkness and has conquered death by rising to new life with God.

In faith, we are invited to share in this good news, and the Posadas are an opportunity to recognize the importance of this coming and to share it with those around us

All are invited to participate in our parish posadas. We meet each evening at 6 pm in the basement of the church, from December 16 to 23.



Del Boletín de 14 Diciembre 2014

Posadas: Abriendo la puerta a Jesús

Las Posadas navideñas es una tradición que transmite la bienvenida del Salvador al mundo. La devoción vuelve a representar el viaje de José y María a Belén, pidiendo por alojamiento. Hay una sola frase sobre esto en los evangelios. **“(María) lo envolvió en pañales y lo acostó en el establo porque no había alojamiento para ellos en el mesón.”** (Lucas 2:8) Cuando pide “posadas” o alojamiento, José busca albergue para su familia, y varias veces está rechazado; hasta que el dueño del establo reconoce la pareja como santos peregrinos y portadores de la salvación; entonces los permite entrar.

Esta devoción nos hace recordar de ;a encarnación del Hijo de Dios quién llegó tranquilo en el mundo, nacido en un pesebre y simbólicamente se ofreció como comida por nuestra salvación desde un lugar donde los animales comen.

Por nueve noches antes de Navidad, algunas familias en la comunidad esperan es sus casas por la llegada de los santos peregrinos. Es una oportunidad ofrecer hospitalidad y mostrar una disponibilidad en dar la bienvenida a Dios quién viene para habitar entre nosotros. Para nuestros antepasados judíos, la hospitalidad era importante. (Ver: Genesis 18:1-8) El no conocido pude ser un mensajero de Dios, y rechazándolo podría ser un rechazo de Dios mismo.

Las posadas es un acto en que invitamos familia y vecinos para participar en la devoción de dar bienvenida al Niño Jesús. Los invitados representan varios grupos de gente en el evangelio; especialmente los pobres, los favorecidos de Dios. Por ejemplo, en los tiempos de Jesús, los pastores eran despreciados como ladrones y banditos; pero eran los primeros en recibir las noticias del nacimiento de Mesías.

Aquí, en San Pio V, nos reunimos en el sótano del templo para pedir posadas durante la novena navideña.

Las posadas comienzan con un grupo dentro del lugar y otro grupo afuera, con José y María, pidiendo entrada. Hay una canto con versículos alternando entre los afuera y los adentro. Al fin, los adentro reconocen la importancia de los visitantes: **“¿María? Entren peregrinos, no los conocía/¡Dichosa la casa que alberga este día a la Virgen pura; la hermosa María!”**

Una vez unida, el grupo canta, reza el rosario, y escucha un texto bíblico con una reflexión. Se presenta peticiones e intercesiones. Para los jóvenes, hay una piñata llena de dulces; se rompe y la gente corre para recoger los regalos que se cayen.

Después de la oración final, hay una convivencia con platos típicos. Las posadas es una oportunidad enseñar el valor de compartir. Ser un nuevo grupo de amigos donde todos sienten acogidos y disfrutan la dulzura de una comunidad que comparte con gozo todo lo que tiene.

La natividad del Señor celebra la llegada de Dios al mundo en una nueva manera para restaurar la esperanza robado por el pecado y el miedo. Cristo es la luz que dispersa las tinieblas y ha vencido la muerte por su resurrección a la nueva vida. Por la fe, somos invitados recibir con gozo la buena nueva. Las Posadas es una oportunidad reconocer la importancia de su venida y compartir sus beneficios con otros.

Todos son invitados participar en nuestras Posadas parroquiales. Nos reunimos cada noche a las 6 pm en el sótano del templo entre los días 16 y 23 de Diciembre.